



JIC TRAVEL CENTER CO., LTD.

Head office: YPC bldg. 7F, 2-14-8, Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-0004
Tel: +81-3-3355-7297 Fax: +81-3-3355-7289 / jictokyo@jic-web.co.jp
Osaka office: Fairstage Otemae bldg. 5F, 2-1-22, Tanimachi, Chuo-ku, Osaka, 540-0012
Tel: +81-6-6944-1262 Fax: +81-6-6944-2318 / jicosaka@jic-web.co.jp



Information from Japan

10 April, 2009

Летние фестивали Японии

Когда начинается лето в Японии ? Для большинства японцев – с окончанием сезона дождей (начале-середине июля). Тем не менее для туристов из России и Украины лето здесь наступает уже в конце апреля-начале мая, так как уже в этот период температура воздуха составляет 25-30 градусов. Во время сезона дождей (июнь-начало июля) некоторые дни действительно прохладны, но так как дождь идет не каждый день, то даже и в это время года температура очень даже летняя.

Правда стоит отметить, что тепло в сезон дождей не из самых приятных – высокая влажность вынуждает туристов проливать литры пота, а еда, купленная, но не съеденная в тот же день, очень быстро покрывается плесенью, так что желательно всю приобретенную в магазинах и супермаркетах снедь сразу же класть в холодильник, чтобы потом не оказаться в больнице с отравлением. В средние века даже самим японцам было трудно прожить весь период дождей ни разу не заболев. Именно поэтому вся нация с нетерпением ждала наступления «настоящего» жаркого лета, приход которого всегда радостно отмечался разнообразными грандиозными фестивалями, некоторые из которых дошли и до наших дней, и с которыми мы хотели бы Вас познакомить.

КИОТО. ФЕСТИВАЛЬ «ГИОН».

1-е – 29-е июля (основное шествие проходит 17-го июля)

Фестиваль «Гион» является праздничной традицией синтоистского храма ЯСАКА и проводится уже в течении 1,140 лет. Он является одним из трёх наиболее грандиозных фестивалей Японии наряду с токийским фестивалем «КАНДА» и осакским фестивалем «ГЭНДЗИН».

В эпоху ХЭЙАН (869 год нашей эры) многие районы Японии страдали от различных эпидемий, и для того, чтобы изгнать «злых духов» и очистить тело и душу и была начата традиция проведения этого фестиваля. Фестиваль начинается в самом конце сезона дождей – 1-го июля и проходит в течение всего месяца, но наиболее ярким и впечатляющим представлением является грандиознейший провоз по городу паланкинов



Паланкины на фестивале «Гион» в Киото.

«ЯМАХОКО», который проходит 17-го июля. 32 паланкина, выполненные в виде гор и окруженные длинными пиками и мечами, которые выполняют роль изгнания злых духов, везет по городу огромное количество мужчин, которых окружающие подбадривают особым выкриком «КОНТИКИТИН». 29 паланкинов являются национальным сокровищем страны, так что город на это время превращается в «передвигающийся» музей искусств. Особенно зрелищным является прием по развороту паланкинов на перекрестках, который называется «ЦУДЗИ-МАВАСИ». Колёса повозок, на которых установлены паланкины традиционно созданы таким образом, что они могут двигаться практически только в одном направлении. Поэтому для того, чтобы повозка повернула на перекрестке, на дорогу кладут свежесрубленный молодой бамбук, который поливают водой. После этого повозку загоняют на эту скользкую бамбуковую подстилку, что позволяет развернуть это неповоротливое сооружение на 90 градусов.

По окончании провоза паланкинов начинаются священные празднования уже непосредственно из самого храма Ясака. По улицам Киото, которые утром были «очищены» от злых духов провозом паланкинов, вечером стартует грандиозное шествие по доставке трех гигантских переносных мини-храмов «МИКОСИ» в особое место под названием «ОТАБИСЁ» - место, откуда боги отправляются в путешествие по стране. Оттуда богов забирают обратно через неделю, - 24-го июля и возвращают их обратно в храм. Если утренний Киото представляет из себя «передвигающийся» музей искусств, то вечером он превращается в бушующую вереницу из тысячи мужчин, пронсящих «буянящих» богов. Дело в том, что в храме Ясака «проживает» самый непоседливый бог Японии – Сусано-но-микото, бесшабашный брат основательницы страны, - богини Аматерасу, который очень любит побеситься. Так что древняя столица Японии, которой является изящный город Киото, часто сравниваемый с прекрасной женщиной, находится под присмотром довольно беспокойных и грозных богов.

По окончании фестиваля «Гион» в Киото приходит настоящее жаркое и палящее лето.

Сайт о фестивале на английском языке - <http://www.gionmatsuri.jp/>

А на этом сайте можно посмотреть фильм о прохождении фестиваля <http://www.kbs-kyoto.co.jp/gion/>

ОСАКА. ФЕСТИВАЛЬ «ТЭНДЗИН»

25-е июля.



Пронес микоси до причала



А вот так выглядят «пьяные» лодки.

Японский бог-покровитель наук и учебы – Сугавара Митидзанэ – почитается во всей стране. Ему посвящены множество храмов «ТЭНМАНГУ», которые имеются практически в каждом районе Японии. Соответственно и фестиваль «ТЭНДЗИН» проходит в каждом из этих храмов, однако наиболее грандиозным и ярким представлением является фестиваль «тэндзин» в городе Осака.

Фестиваль берет свое начало вместе с появлением в Осака храма Тэнмангу в 951 году нашей эры.

В древние времена это было священное действие, во время которого от храма по реке сплавляли священное копьё. Когда копьё пристаёт к какому-либо берегу, это место объявлялось «местом отдыха богов», и на этом месте проводились действия по встрече синтоистских божеств. Целью этой церемонии являлось опять-таки очищение от злых духов. Вместе с копьём люди хотели отправить

по реке все свои болезни и горести, после чего уже с чистыми помыслами ждать приход лета. Основной частью фестиваля стало 25-е июля. В этот день люди выносили их храма до реки мини-храмы «микоси», погружали их в специально наряженные лодки, после чего под особенные выкрики лодки сплавляли до «места отдыха богов». В 4 вечера начинается перенос микоси к реке. Шествие, несущее микоси, проходит 4 километра от храма до причала под барабанную и колокольную традиционную музыку. В 6 вечера начинается погрузка микоси на лодки, после чего более чем 100 этих небольших корабликов с главной божественной лодкой в центре, начинают спуск по реке. На корабликах народ разумеется выпивает и закусывает под бесчисленные залпы фейерверков, украшающих вечернее небо города. Не отстают от плывущих и наблюдатели с берегов реки, - по всему городу останавливаются передвижные палатки с горячительными напитками и традиционной городской закуской – ТАКОЯКИ (горячие шарики из теста с кусочками осьминога) и КОНОМИЯКИ (что-то вроде пиццы по-японски). Все это потребляется под звон небольших ручных колокольчиков и дружные зазывы продавцов.

Таким образом жители города и встречают приход настоящего жаркого лета.

Сайт храма ТЭНМАНГУ в ОСАКА <http://www.tenjinsan.com/tjm.html>

Сайт о фестивале с небольшим фильмом http://www.osaka-info.jp/tenjin_matsuri/

ПРЕФЕКТУРА АОМОРИ. ФЕСТИВАЛЬ «НЭБУТА»

2-е – 7-е августа.

Фестиваль «НЭБУТА» в Аомори, наравне с фестивалем фонариков «КАНТО» в префектуре Акита и фестивалем влюбленных «ТАНАБАТА» в городе Сэндай (префектура Мияги), является одним из трёх наиболее масштабных фестивалей северо-восточной Японии. В средние века северо-восточный регион Японии называли страной «МИТИНОКУ» - от выражения «мити-но-оку» - что-то вроде «за тридцать земель». Действительно, для проживавших 1000 лет назад в Киото (тогдашняя столица страны) аристократов это были дикие и неизведанные земли. До сих пор слово «митиноку» звучит для жителей больших городов как что-то очень деревенское, отдающее «малой родиной» во всех смыслах этого слова. Однако на данный момент северо-восточные регион Японии является одним из крупнейших сельскохозяйственных центров страны. Регион включает в себя 6 префектур, каждая из которых славится своими «вкусами». Префектура Акита известна своим вкусным рисом, префектура Ямагата – вишней, Аомори – яблоками, Иватэ – чесноком и луком, Мияги – животным и рыбным хозяйством. Природа наделила этот район Японии красивыми горами и озёрами, что делает его привлекательным не только для туристов, но и для самих японцев, которые могут соприкоснуться здесь с настоящей человеческой теплотой, которая так быстро забывается в каменных джунглях монополисов.



Фестиваль «Небута» берет свое начало от праздника разлучённых влюблённых «ТАНАБАТА»!, который проводится по всей Японии. «Танабата» изначально праздновался в Китае, а с приходом в Японию он очень удачно совпал по времени проведения (август) с традиционным японским праздником по умиротворению духов предков «ОБОН», - что-то вроде российской «родительской субботы». 7-го июля по старому календарю (начало августа по современному летоисчислению) фестиваль «Танабата» проводился с целью встречи лета и одновременно с целью очищения от различных болезней, связанных с приходом

жаркого периода. На тонко порезанной длинной бумаге японцы писали свои желания, которые прикрепляли к бамбуку или ветвям деревьев, после чего 7-го числа эти ветви сплавлялись по рекам, или же сжигались, таким образом доставляя желания людей богам. Одновременно с фестивалем «Танабата» повсеместно проводилась церемония сплавания по рекам деревянных миниатюрных корабликов, на которых устанавливались небольшие бумажные фонарики со свечами внутри. Эта церемония называется «ТОРО-НАГАСИ» и пользуется популярностью и в наши дни. По рекам, а также в морские заливы до сих пор сплавляют не только подобные кораблики, но и вышеуказанные тонкие бумажные полоски с пожеланиями, что по преданиям должно защитить людей от болезней и сделать урожай богатым.

«НЭБУТА» - это гигантский бумажный фонарь со свечами внутри, установленный на специальную повозку. Особенностью «нэбута» в Аомори является тот факт, что фонари представляют из себя очень сложное громадное бумажное сооружение в виде известных актёров театра Кабуки и персонажей японской истории – выдающихся воинов-самураев, мифических драконов и т.д.

Со 2-го по 6-е августа «небута» провозится по городу вечером каждый день в сопровождении танцоров и музыкантов. 7-го августа проводится финальное шоу, когда повозки провозят по городу днём, после чего миниатюрные и не очень копии этих гигантских бумажных фонарей вечером устанавливают на лодки и пускают их в открытое плавание по морскому заливу, что сопровождается многочисленными фейерверками.

Этот фестиваль начал проводиться в Аомори где-то около 300 лет назад, и изначально был не таким масштабным – небольшие повозки прокатывались по местным городам и деревенькам. Постепенно фестиваль стал приобретать более широкие масштабы, устанавливая все новые рекорды по высоте и объёму повозок. Так, например, в 1843-м году был создан фонарь шириной в 6 квадратных метров и высотой в 10 метров. В наше время подобные гигантские сооружения к сожалению уже увидеть нельзя, так как из-за ширины современных дорог, а также ограничений по высоте фонари не должны превышать 9-ти метров в ширину и 5 метров в высоту.

Сайт о фестивале «Нэбута» http://www.nebuta.or.jp/english/index_e.htm

Небольшой фильм о фестивале <http://vision.ameba.jp/watch.do?movie=13809>

ПРЕФЕКТУРА АКИТА. ФЕСТИВАЛЬ ФОНАРИКОВ «КАНТО»

3-е – 6-е августа.



«КАНТО» - это особый бамбуковый шест длиной в 12 метров, на котором установлены 46 небольших бумажных фонариков со свечами внутри. Весит подобный шест около 50-ти килограмм. Есть также и детский вариант – 5-тиметровый шест с 24-мя фонариками весом в 5 килограмм.

Шествие проносит эти шесты по городу, тем самым очищая его от болезней и призывая богов сделать урожай богатым. Особенностью фестиваля является то, что шесты не просто несут в руках. Люди, которым доверено нести «канто» - настоящие профессионалы, которые демонстрируют поражающие акробатические трюки, останавливая тяжелейшие шесты на ладонь, лоб, плечи, поясницу и т.д. Существует даже специальные соревнования по подобным приемам, которые также демонстрируются каждый год во время проведения фестиваля. Также необходимо сделать акцент на том, что в фонариках установлены не электрические лампочки, а настоящие восковые свечи. Поэтому акробатические приемы часто

сопровожаются самыми различными инцидентами, - при сильных порывах ветра свечи гаснут, шесты, теряя баланс, вместе со свечами падают во все

стороны, иногда шесты просто начинают возгорать, что делает зрелище действительно захватывающим и экстремальным (над зрительными местами натянуты специальные сетки, которые защищают посетителей фестиваля от подобного «экстрима»).

Если фестиваль «НЭБУТА» в Аомори пошёл по пути увеличения бумажных фонарей, то фестиваль «КАНТО» в Акита оставил фонарики в их прежнем виде, но сделал гигантскими бамбуковые шесты, а также внедрил элементы цирковой зрелищности. С 3-го по 6-е августа каждый день вечером в городе вдоль дорог устанавливаются зрительные площадки с которых можно наблюдать за этим захватывающим шествием.

Сайт о фестивале «Канто» <http://www.kantou.gr.jp/english/index.htm>

ГОРОД СЭНДАЙ. ФЕСТИВАЛЬ РАЗЛУЧЕННЫХ ВЛЮБЛЁННЫХ «ТАНАБАТА»

6-е – 8-е августа.

Основным местом проведения фестиваля «Танабата» является город Сэндай – столица префектуры Мияги. Во время проведения фестиваля в других городах обычно на бамбуковые шесты длиной 1-2 метра вывешиваются тонкие бумажные полоски с пожеланиями, однако в Сэндай бамбуковые сооружения совершенно гигантские – более 10 метров в высоту. Подобные украшения установлены практически по всему городу, - кварталы соревнуются между собой по высоте и многообразию украшений. Как уже было указано выше, фестиваль «Танабата» пришёл в Японию из Китая. Согласно легенде, ткачихе (звезда Вега) и пастуху (звезда Альтаир) было запрещено быть вместе, их заставили жить по разные стороны реки (млечный путь), и только в 7-го июля (по старому календарю) вечером у них была возможность опять увидеться. Именно поэтому «ТАНАБАТА» пишется двумя иероглифами – «семь» и «вечер».



Сайт о фестивале «Танабата» <http://www.city.sendai.jp/soumu/kouhou/tanabata-e/index.html>

По приходу в Японию праздник получил широкое распространение и проводился практически во всех районах страны. В городе Сэндай он начал пользоваться особой популярностью около 220 лет назад после того, как широкомасштабный фестиваль «танабата» был проведен с целью «умилостивить богов, пославших в Японию «большой голод Тэнмей»». После реставрации императорской власти в Японии в 1868 году, в Японии была введена система европейского летоисчисления, приведшая к вымиранию многих фестивалей, основанных на старой временной системе. Лишь в 1927 году, во время послевоенной депрессии (конец первой мировой войны), местные власти решились заново начать проведение фестиваля дабы дать возможность жителям хотя бы на короткое время забыть о повседневных проблемах. На сегодняшний день фестиваль «танабата» в городе Сэндай – наиболее масштабный во всей Японии. На него со всей страны каждый год приезжают посмотреть более 2 миллионов туристов.

ПРЕФЕКТУРА ТОКУСИМА. ФЕСТИВАЛЬ «АВА-ОДОРИ»

12-е – 15-е августа

«На танцующих дураков смотрят просто дураки. Терять нечего, так что лучше быть танцующим дураком!» поется в песне про этот фестиваль, который является одним из самых грандиозных летних мероприятий в стране. Танцевальный фестиваль «АВА-ОДОРИ» проводится в префектуре Токусима, которая раньше носило название «страна АВА», уже на протяжении 400 лет. Фестиваль приурочен к празднику умиротворения духов предков «ОБОН» – «родительской субботы», который проводится по всей стране в августе (в районе 15-го числа). В это время практически все японцы возвращаются на свою малую родину, чтобы почтить могилы своих предков. Праздник «ОБОН» сопровождается танцами – «БОН-ОДОРИ», которые и положили начало фестивалю «АВА-ОДОРИ». Фестиваль представляет из себя танцующее шествие в сопровождении традиционных музыкальных инструментов – трёхструнного сямисэна, японских барабанов, ручных колокольчиков и бамбуковых флейт. В шествии участвуют танцоры, которые собраны в небольшие танцевальные «бригады» под названием «РЭН». «РЭН» может состоять из жителей одного квартала, служащих одной компании, просто друзей и т.д. Наиболее масштабные танцы проводятся в столице префектуры – городе Токусима, где с 12-го августа в течение 4 дней на улицы города выходят более тысячи РЭНов. Население города составляет около 260 тысяч человек и получается, что в танцах участвует практически каждый третий житель города. Город в это время посещает более одного миллиона туристов, которые вместе с танцорами превращают город в гигантскую сцену, на которой разыгрывается увлекательное представление. Во время проведения фестиваля в городе монтируется 7 специальных танцевальных площадок, на которых в 6:30 и в 8 вечера РЭН демонстрируют свое искусство танцев. В дневное время проводится парад наиболее профессиональных танцоров, а для тех кто ни разу не участвовал в танцах также устанавливается специальная площадка, где можно поучиться и просто попробовать потанцевать. Фестиваль пользуется такой популярностью, что в последнее время его стали проводить не только в Токусима, но и в других городах Японии. Тем, у кого нет возможности посетить Токусима в этот период, могут полюбоваться танцами и в центральных префектурах страны – Токио, Сайтама, Канагава.



Сайт о фестивале «Ава-Одори» <http://www.awanavi.jp/english/about.html>

Фильм о фестивале http://www.ymw.co.jp/awaodori/05dvd_sale.htm?ref=on

Фотографии <http://www.awanavi.jp/english/photo01.html>